



## Checklist Bio Suisse 2010 Trasformazione e commercio

per il riconoscimento Bio Suisse di aziende di trasformazione e/o  
commercializzazione estere certificate

### Dati inerenti all'azienda

nome: .....

indirizzo/casella postale: .....

indirizzo dell'edificio aziendale: .....

NPA/località: .....

paese/provincia: .....

numero d'azienda dal ente di controllo: .....

telefono:..... fax: .....

e-mail: .....

persona di contatto: .....

lingua di corrispondenza  tedesco  francese  inglese  italiano

### La sottoscritta persona di contatto nell'azienda attesta:

- di consentire che la checklist compilata venga trasmessa alla Bio Suisse e che quest'ultima la tratti in modo confidenziale e la impieghi unicamente a scopi di riconoscimento;
- di essere disposta a mettere a disposizione della Bio Suisse a titolo confidenziale ed esclusivamente a scopo di riconoscimento l'attuale rapporto di controllo integrale del suo ufficio di controllo;
- di concedere il diritto alla Bio Suisse di ricontrollare l'azienda previo accordo con il suo ufficio di controllo nell'ambito di controlli casuali sul posto;
- che le indicazioni contenute nella checklist sono corrette secondo scienza e coscienza.

.....  
firma della persona di contatto nell'azienda

.....  
luogo e data

### Il sottoscritto controllore attesta che i dati indicati nella checklist sono corretti secondo scienza e coscienza

.....  
firma e timbro dell'ente di controllo

.....  
luogo e data

si no non rilevante

			<b>1. Dati generali</b>
			<b>1.1 Ente di controllo:</b>
			<b>1.2 Attuale ispezione (data):</b> <b><u>Allegare certificato, rapporto d'ispezione e lettera di condizioni</u></b>
			<b>1.3 Attività annunciate per la verifica di conformità alle direttive Bio Suisse:</b> <input type="checkbox"/> <b>commerciare</b> ( <input type="checkbox"/> merce preimballata <input type="checkbox"/> merce sfusa) <input type="checkbox"/> <b>immagazzinare</b> ( <input type="checkbox"/> merce preimballata <input type="checkbox"/> merce sfusa) <input type="checkbox"/> <b>trasformazione semplice (incl. pulizia di materie prime, mischiare)</b> <input type="checkbox"/> <b>trasformazione di prodotti composti</b> <input type="checkbox"/> <b>imballare</b> ( <input type="checkbox"/> grandi contenitori <input type="checkbox"/> imballaggi per commercio al dettaglio)
			<b>1.4 Lista di tutti gli importatori residenti in Svizzera che intendono commercializzare in Svizzera i prodotti annunciati:</b>
			<b>2. Condizioni Bio Suisse dell'anno precedente</b>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>Sono state adempiute le condizioni Bio Suisse dell'anno precedente?</b> <b><u>Spiegazione precisa:</u></b>
			<b>3. Prodotti</b>
			<b>3.1 Elenco dei prodotti biologici (<u>iscrivere o allegare l'elenco</u>):</b>
			<b>3.2. Elenco di tutti i prodotti annunciati per la verifica di conformità alle direttive Bio Suisse (<u>iscrivere o allegare l'elenco</u>):</b>

si  
no  
non rilevante

			<b>4. Ricette, materie prime, procedimenti di trasformazione</b>																											
			<p><b>4.1 Ricette attuali di tutti i prodotti annunciati al 100% incl. additivi (<u>iscrivere o allegare l'elenco</u>):</b></p>																											
			<p><b>4.2 Fornitori delle materie prime di tutti i prodotti annunciati:</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">materia prima</th> <th style="text-align: left;">produttore/trasformatore/ fornitore (nome/luogo)</th> <th style="text-align: left;">lettera di riconoscimento Bio Suisse a disposizione (si/no)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr> <tr><td>.....</td><td>.....</td><td>.....</td></tr> </tbody> </table>	materia prima	produttore/trasformatore/ fornitore (nome/luogo)	lettera di riconoscimento Bio Suisse a disposizione (si/no)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
materia prima	produttore/trasformatore/ fornitore (nome/luogo)	lettera di riconoscimento Bio Suisse a disposizione (si/no)																												
.....	.....	.....																												
.....	.....	.....																												
.....	.....	.....																												
.....	.....	.....																												
.....	.....	.....																												
.....	.....	.....																												
.....	.....	.....																												
.....	.....	.....																												
			<p><b>4.3 Descrizione dettagliata della trasformazione di tutti i prodotti annunciati con l'indicazione di tutti i coadiuvanti per la trasformazione e dei seguenti parametri di processo: pressione, durata, temperatura (<u>allegare diagramma di flusso</u>):</b></p>																											
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p><b>4.4 Impiego colture di microorganismi e/o additivi e coadiuvanti per la trasformazione a rischio?</b></p> <p>In caso affermativo, allegare conferma dell'assenza di OGM mediante formulario della Bio Suisse: <a href="http://www.bio-suisse.ch/media/en/pdf2003/gmo-assurance_declaration1.pdf">www.bio-suisse.ch/media/en/pdf2003/gmo-assurance_declaration1.pdf</a></p>																											

si no non rilevante

			<b>5. Aziende per conto terzi</b>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p><b>I prodotti annunciati sono prodotti da terzi con contratto per trasformazione, immagazzinaggio, imballaggio, ecc.?</b></p> <p><b><u>In caso affermativo, allegare la checklist Bio Suisse trasformazione e commercio del azienda per conto terzi</u></b></p> <p>Nome del azienda per conto terzi: .....</p> <p>Ente di controllo: .....</p> <p>Quali prodotti:.....</p> <p>Attività precisa:.....</p> <p><input type="checkbox"/> Eseguito controllo sul posto    <input type="checkbox"/> Certificazione bio separata</p>
			<b>6. Controllo del flusso delle merci / assicurazione qualità</b>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p><b>6.1 Documentazione del flusso delle merci incl. descrizione della rintracciabilità (fino al produttore):</b></p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p><b>6.2 Ulteriore certificazione AQ a disposizione</b></p> <p><input type="checkbox"/> BRC    <input type="checkbox"/> ISO 90xx    <input type="checkbox"/> IFS    <input type="checkbox"/> HACCP    <input type="checkbox"/>.....</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p><b>6.3 Sono eseguiti controlli del flusso delle merci quantitativi</b></p> <p><input type="checkbox"/> Sì, senza lacune                      <input type="checkbox"/> Anche a livello di merce Bio Suisse</p> <p><input type="checkbox"/> Sì, controlli casuali                      <input type="checkbox"/> Anche a livello di merce Bio Suisse</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p><b>6.4 Esportatori: indicazioni relative alla provenienza e alla quantità nei Certificati di Controllo / Attestazione Bio Suisse sono controllati</b></p> <p><input type="checkbox"/> Sì, senza lacune                      <input type="checkbox"/> Sì, controlli casuali</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p><b>6.5 Sono eseguite controprove casuali (confronto delle entrate/uscite di merce dei fornitori e degli acquirenti)</b></p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p><b>6.6 I prodotti sono analizzati per accertare la presenza di residui di sostanze vietate in agricoltura biologica</b></p> <p><input type="checkbox"/> Sì, da parte dell'ente di controllo    <input type="checkbox"/> Strategia di analisi / prelievo di campioni in base ai rischi a disposizione</p> <p><input type="checkbox"/> Sì, da parte dell'impresa                      <input type="checkbox"/> Strategia di analisi / prelievo di campioni in base ai rischi a disposizione</p> <p><input type="checkbox"/> No</p> <p>In caso affermativo, inoltrare le analisi della merce Bio Suisse!</p> <p>Osservazioni:.....</p> <p>.....</p>

si no non rilevante

			<b>6.7 Va compilato dall'impresa:</b>
			<b>Tutti i fornitori diretti sono regolarmente visitati personalmente?</b> <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> In parte; numero visite nell'anno passato: .....
			<b>Esistono relazioni commerciali di lungo termine con i fornitori diretti?</b> <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> In parte; nuovi fornitori nell'anno scorso in %: .....
			<b>Criterio principale per l'acquisto di materie prime:</b> <input type="checkbox"/> Prezzo <input type="checkbox"/> Qualità <input type="checkbox"/> Fornitore <input type="checkbox"/> altri .....
			<b>Struttura dei prezzi</b> <input type="checkbox"/> I fornitori ricevono un premio bio: <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> in parte <input type="checkbox"/> I fornitori ricevono un premio bio in aggiunta <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> in parte <input type="checkbox"/> Il premio può essere addebitato all'acquirente <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> in parte
			<b>I collaboratori seguono corsi di formazione sulla produzione biologica e la gestione di prodotti bio</b> <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> in parte
			<b>Campioni depositati</b> <input type="checkbox"/> Non sono conservati campioni depositati <input type="checkbox"/> A disposizione per tutte le entrate di merce <input type="checkbox"/> A disposizione per tutte le uscite di merce <input type="checkbox"/> Per quanto tempo sono conservati i campioni depositati? .....mesi
			<b>7. Controllo degli organismi nocivi</b>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>7.1 Trattamenti antiparassitari direttamente sul prodotto (negli ultimi 12 mesi prima del controllo)?</b> In caso affermativo, indicare tipo di infestazione/l'organismo nocivo, la data, il prodotto trattato, la qualità dei prodotti trattati (riconosciuto conv., bio, Bio Suisse), i procedimenti/le sostanze, le sostanze attive impiegati:

sì	no	non rilevante	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p><b>7.2 Trattamenti antiparassitari in risp. trattamento di locali/impianti (negli ultimi 12 mesi prima del controllo)</b></p> <p><input type="checkbox"/> Solo esche / trappole stazionarie (indicare sulla mappa dell'azienda e allegarla)</p> <p><input type="checkbox"/> Solo trattamenti locali con spray / trattamenti delle tane (indicare il tipo di infestazione/organismo nocivo, la data, il luogo d'impiego, i procedimenti /le sostanze attive /le formulazioni; indicare se contemporaneamente erano presenti nel locale prodotti riconosciuti Bio Suisse:</p> <p><input type="checkbox"/> Sono state eseguite nebulizzazioni e/o fumigazioni (indicare il tipo di infestazione/organismo nocivo, la data, il luogo d'impiego, i procedimenti /le sostanze attive, il periodo d'attesa fino al reimmagazzinamento dei prodotti; allegare la conferma dell'ente di controllo, attestante che i prodotti riconosciuti Bio Suisse durante la nebulizzazione e/o la fumigazione non erano presenti nel locale, che è stato osservato un periodo d'attesa di 24 ore prima del reimmagazzinamento e che per la prima partita dopo il trattamento non si è trattato di merce riconosciuta Bio Suisse)</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p><b>7.3 I contenitori per l'esportazione sono fumigati?</b></p> <p>In caso affermativo, indicazione del prodotto per la fumigazione:</p>
			<p><b>Sistemi di controllo degli organismi nocivi</b></p> <p>(Un sistema di controllo degli organismi nocivi è obbligatorio per le aziende a rischio)</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p><b>7.4 Sono eseguite nebulizzazioni e/o fumigazioni?</b></p> <p>In caso affermativo, l'azienda viene classificata come azienda a rischio.</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p><b>7.5 L'impresa lavora prodotti a base di cereali risp. prodotti secchi (frutta secca, noci, spezie, erbe, tè, cacao, caffè, sementi oleose)?</b></p> <p>In caso affermativo, l'azienda viene classificata come azienda a rischio.</p>
			<p><b>7.6 Per le aziende a rischio:</b></p> <p>Quale sistema di controllo degli organismi nocivi esiste in azienda?</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Certificato BRC   o   <input type="checkbox"/> IFS</p> <p>o</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Collaborazione con imprese specializzate Integrated Pest Management (IPM):      <input type="checkbox"/> no      <input type="checkbox"/> sì</p> <p>o</p> <p>3. <input type="checkbox"/> Sistema di controllo degli organismi nocivi proprio:</p> <p>Esiste un piano di pulizia?      <input type="checkbox"/> no      <input type="checkbox"/> sì</p> <p>Esiste un piano di monitoraggio?      <input type="checkbox"/> no      <input type="checkbox"/> sì</p> <p>Esiste un piano delle misure definito in caso di infestazione da organismi nocivi?      <input type="checkbox"/> no      <input type="checkbox"/> sì</p> <p>In caso di infestazione da organismi nocivi chi è responsabile dell'adozione delle misure?</p> <p>Nome: .....</p> <p>Funzione: .....</p>

si no non rilevante

			<b>8. Separazione</b>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>8.1 L'azienda trasforma o commercia prodotti OGM?</b>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>8.2 L'azienda trasforma o commercia prodotti convenzionali?</b>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>8.3 Separazione tra prodotti convenzionali e biologici durante la trasformazione (incl. pulizia, miscelare, imballare)?</b> <input type="checkbox"/> localmente <input type="checkbox"/> nel tempo <input type="checkbox"/> quantità di separazione Descrizione:..... .....
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>8.4 Separazione tra prodotti biologici e prodotti riconosciuti Bio Suisse durante la trasformazione (incl. pulizia, miscelare, imballare)?</b> <input type="checkbox"/> localmente <input type="checkbox"/> nel tempo <input type="checkbox"/> quantità di separazione Descrizione:..... .....
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>8.5 Separazione dei prodotti riconosciuti Bio Suisse durante l'immagazzinamento (materie prime, prodotti semilavorati e prodotti finiti)?</b> <input type="checkbox"/> magazzini separati <input type="checkbox"/> celle di congelazione separate <input type="checkbox"/> in caso di immagazzinamento nello stesso locale, come è garantita la separazione: ..... ..... <input type="checkbox"/> in caso di immagazzinamento di merce sfusa: indicazioni sul precedente impiego dei magazzini:..... .....
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>8.6 Separazione dei prodotti riconosciuti Bio Suisse nella contabilità?</b>
			<b>9. Imballaggio / Etichette / Contrassegno</b>
			<b>9.1 Tipo di imballaggio:</b> ..... (per merce imballata pronta per la vendita inoltre allegare specificazioni dei materiali)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>9.2 Dichiarazione dei prodotti riconosciuti Bio Suisse sui contenitori, sui bollettini di consegna e sulle fatture come "approved by BIO SUISSE"? (allegare campione)</b>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<b>9.3 Merce imballata pronta per la vendita?)</b> <u>In caso affermativo, allegare bozze delle etichette</u>

**Allegati obbligatori:**

- Rapporto d'ispezione attuale
- Certificato aziendale/decisione dell'ente di certificazione attuale/lettera di condizioni
- Campione bollettini di consegna / fatture
- Campione dichiarazione contenitori
- Analisi dei rischi di residui (per prime domande)

**Altri allegati:**

- Checklist Bio Suisse trasformazione e commercio delle aziende per conto terzi
- Elenco dei prodotti biologici (elenco dell'assortimento)
- Elenco di tutti i prodotti annunciati per la verifica di conformità alle direttive Bio Suisse
- Ricette attuali di tutti i prodotti annunciati al 100% incl. additivi
- Elenco fornitori
- Descrizione dettagliata della trasformazione di tutti i prodotti annunciati con l'indicazione di tutti i coadiuvanti per la trasformazione e dei seguenti parametri di processo: pressione, durata, temperatura (diagramma di flusso)
- Per colture di microorganismi e additivi e coadiuvanti per la trasformazione a rischio: conferma dell'assenza di OGM
- Analisi dei residui
- Indicazioni trattamenti antiparassitari
- (solo per merce imballata pronta per la vendita) bozze delle etichette